联 合 国

S/PV.5346



安全理事会

第六十一年

临时逐字记录

第五三四六次会议

2006 年 1 月 16 日星期一上午 10 时举行
纽约

主席：	马希格先生	（坦桑尼亚联合共和国）
成员：	阿根廷	马约拉尔先生
	中国	李军华先生
	刚果	伊奎贝先生
	丹麦	洛伊女士
	法国	杜克洛先生
	加纳	纳纳·埃法赫-阿彭滕
	希腊	瓦西拉基斯先生
	日本	北冈先生
	秘鲁	德里韦罗先生
	卡塔尔	纳赛尔先生
	俄罗斯联邦	杰尼索夫先生
	斯洛伐克	布里安先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	美利坚合众国	奥尔森先生

议程项目

欧洲安全与合作组织轮值主席通报情况

06-20796 (C)



上午 10 时 20 分开会

通过议程

议程通过

欧洲安全与合作组织轮值主席通报情况

主席（以英语发言）：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向欧洲安全与合作组织轮值主席、比利时外交部长卡洛·德古赫特先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我代表安理会热烈欢迎欧洲安全与合作组织轮值主席、比利时外交部长卡洛·德古赫特先生，并请他在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

在本次会议上，安全理事会将听取欧洲安全与合作组织轮值主席、比利时外交部长卡洛·德古赫特先生的情况通报。

我现在请德古赫特先生发言。

德古赫特先生（以法语发言）：主席先生，首先请允许我感谢你和安全理事会所有其他成员邀请我并给我机会以欧洲安全与合作组织（欧安组织）的名义在安理会发言。从 1 月份起，比利时担任欧安组织主席。在担任这一职能的过程中，比利时明确展示了其对多边主义和国际合作的承诺。

欧安组织是符合《联合国宪章》第八章条款的一个区域组织。它曾在消除冷战期间造成欧洲分裂的隔阂方面发挥关键作用。自那时起，欧安组织制定了一整套将所有成员联系在一起的承诺、规范和原则。那些承诺、规范和原则构成了最广泛意义上的现代集体安全的精髓。在这方面，我重申我们对与联合国所共有的那些原则的充分承诺。

继挑战繁多的 2005 年之后，欧安组织在通过其贯穿各领域的任务促进欧洲和平与安全方面的作用得到了进一步的承认。欧安组织的目前状况已好于去年初。12 月份的卢布尔雅那部长理事会会议为继续对话和促进谅解提供了一次机会。因此，比利时正乐观地肩负起自己的新职责。

主席先生，请允许我简要介绍一下欧洲安全与合作组织的主席方案。

首先，我们将在欧安组织的体制改革方面发挥积极作用。卢布尔雅那部长理事会会议就审查分摊比额表及进行欧安组织体制改革以便更好地适应当前挑战的路线图达成了一致。路线图标明了应在轮值主席比利时的领导下进行改革谈判的领域。我们非常重视这一任务，并将非常认真地加以对待。我打算任命一名主席高级代表来负责该进程。

第二，比利时将努力实现欧安组织全面安全办法在以下三个方面的更好平衡——政治军事方面、经济方面和人员方面。比利时将在强调区域合作与运输安全的同时，努力加强经济与环境方面。

实际上，安全永远也不会最终实现。它需要不断的关注、持续的投资和共同的责任。欧安组织成立以来所发生的变化是巨大的，在很大程度上也是积极的。发生席卷整个欧洲大陆的冲突的危险已不复存在。但欧洲的安全与稳定仍是欧安组织的主要关切之一。没有稳定，就不可能有民主。反过来说，要实现和平与安全，就需要尊重民主、公民自由和人权。没有经济发展，就不会有持久稳定。

对于运输和加强经济方面，轮值主席比利时打算提请注意内陆国家的特殊情况。我们打算与联合国最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家高级代表合作，并帮助执行 2003 年在阿拉木图通过的《联合国行动纲领》。我们还打算加强欧安组织与联合国欧洲经济委员会之间的合作，以促进执行法律规范和法律文书。

第三，将把打击国际犯罪和促进法治放在一个中心位置。跨国犯罪与恐怖主义是我们社会所面临的最严重的新威胁之一。这一威胁之大已为 2005 年 9 月联合国首脑会议的结果文件所承认。它也是我们的公民感到关切的一个问题。

打击有组织犯罪对欧安组织而言并非一个新主题，其打击贩卖人口、毒品与武器非法贸易、洗刷犯罪活动与腐败所得资金的计划和行动就证明了这一点。欧安组织拥有加强法治和培训警察与司法人员的手段。我们作为主席愿以这些成就为基础更上一层楼，为欧安组织这方面的工作提供新动力，并引进一些新思想。在打击有组织犯罪方面，2002 年《联合国打击跨国有组织犯罪公约》（又称《巴勒莫公约》）是一部出色的国际法律文书。欧安组织提供一个有益框架来促进批准该公约，并为欧安组织参加国执行该公约提供具体支助。

第四，比利时将努力为预防冲突和处理危机作出贡献。更具体地说，我们将关注科索沃和我们称之为“冰冻冲突”的摩尔多瓦——外德涅斯特、纳戈尔内卡拉巴赫和格鲁吉亚——南奥塞梯的局势。欧安组织本身既没有使命也没有手段来强加一种解决办法。然而，如果有关的主要各方确有谈判的意愿，欧安组织可以监督并促进一个解决办法的出现——这是它的使命。

轮值主席比利时将特别关注科索沃问题。今天，欧安组织驻科索沃特派团是欧安组织所有特派团中最大的一个，在科索沃全境、包括在塞尔维亚少数民族人口生活的村庄和地区实地驻有 1 600 名人员。欧安组织特派团与联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）合作，正在执行一项有关重建科索沃的重要任务。其工作主要侧重于保护少数民族、分权、民主化、促进人权、选举、培训警察和支助行政当局。

在轮值主席比利时领导下，将评估欧安组织驻科索沃特派团的未来作用。科索沃特派团计划逐渐结束其存在，这将导致任务和职权移交给包括欧洲联盟和欧安组织在内的其他组织。联合国、欧洲联盟、欧安组织、北约和其他主要行为者之间深层对话和密切合作对于在科索沃取得成功将极为重要。秘书长科菲·安南先生已任命马尔蒂·阿赫蒂萨里先生为负责领导科索沃最终地位进程的特使。欧安组织将有责任帮助落实最终地位。因此，欧安组织从一开始就必须能够充分发挥其在各有关国际机构当中的作用。

在摩尔多瓦，欧安组织在调解和决定外德涅斯特未来地位方面正发挥着重要作用。在其担任欧安组织主席期间，比利时打算为地位谈判作出建设性贡献。

2005 年，我们见证了亚美尼亚和阿塞拜疆之间在纳戈尔内卡拉巴赫问题上的和解。由比利时担任的欧安组织主席打算积极促进和平进程和明斯克小组的努力，以确保这一和解在 2006 年能转化为冲突的解决。

在格鲁吉亚，联合国在旨在实现与阿布哈兹和解的努力中正发挥着中心作用。关于南奥塞梯，正由欧安组织发挥这样一个中心作用。我们希望最近的进展能为和平解决冲突铺平道路。同时，欧安组织现在正进行一次经济需求评估。如有必要，轮值主席比利时准备在 2006 年组织一次捐助者会议。

欧安组织在民主化方面也非常积极。在这方面，选举观察是一个重要手段，即使有时受到挑战。我坚信这项工作是有益的，并打算作为轮值主席确保观察团能够继续执行其为之成立的任务，即以不偏不倚方式为民主发展作出贡献。作为欧安组织主席，我认为充分和及时利用所制定的现有手段来确保选举进程的透明度和可靠性是成员国的职责。作为轮值主席，我呼吁白俄罗斯政府邀请民主制度和人权办公室观察即将进行的总统选举。

这些就是我们担任欧安组织主席的优先事项，但我们的方案范围更广。我们还将推动和发展欧安组织其他重要关切领域。我特别指的是容忍和非歧视或打击贩卖人口活动。在欧安组织政治-军事方面的范畴

内，我们将于 2006 年 2 月组织一次关于军事理论的大型研讨会。

关于不扩散大规模毁灭性武器，欧安组织在于卢布尔雅那举行的部长理事会会议上刚刚通过一项决定，承诺监测其所有成员国执行安全理事会第 1540（2004）号决议。此外，我们积极参与打击非法贩运小武器和轻武器；我们是根据《联合国行动纲领》采取行动的。

我们还将特别关注环境和安全之间的联系。为此，我们将努力促进《环境与安全倡议》，这一倡议将使联合国、欧安组织和北约共同参与销毁危险产品的计划。

最后，联合国和欧安组织确认恐怖主义是最重大的新威胁之一。《欧安组织打击恐怖主义行动计划》是联合国公约和大会及安全理事会决议的普遍框架的一部分。欧安组织成员承诺批准并执行联合国公约和议定书。在欧安组织秘书处内，反恐行动股负有监督执行联合国现有文书并在打击恐怖主义方面向成员国提供技术援助的使命。轮值主席比利时打算在《欧安组织行动计划》的基础上继续取得进展，并促进欧安组织和联合国、特别是安全理事会反恐怖主义委员会之间的合作。

联合国和欧安组织有共同的价值观。它们在许多共同领域努力，包括尊重人权、民主化、保护少数、预防冲突、危机管理、打击有组织犯罪活动、反恐怖主义和保护环境等重要领域。

我还愿意向安全理事会保证，我们充分支持去年 10 月通过的第 1631(2005)号决议中所载的原则和建议，它们的目的是为了加强联合国和各区域组织之间的合作与协商，同时肯定安全理事会对国际和平与安全的主要责任。作为欧安组织的轮值主席，比利时将致力于进一步促进联合国和欧安组织两者间的协同作用和相辅相成。正因为此，我愿意在我国开始担任欧安组织主席的时候，向联合国通报欧安组织的工作。

以上概要介绍了一个既远大又现实的方案。其远大在于它为欧安组织开拓了许多新途径，同时又扩大了其他领域。其现实是因为我们认识到，只有经过欧安组织 55 个成员国同心协力，才能取得进展。作为轮值主席，我们打算发挥诚实调解方的作用，促进整个组织及其所有成员国的利益。在这方面，欧安组织与联合国之间的良好合作至关重要。作为欧安组织轮值主席，比利时愿意为此目的作出贡献。我们打算接受这一挑战。我期待安全理事会的支持与合作。

主席（*以英语发言*）：我感谢德古赫特先生所作的通报。

鉴于本次会议没有发言者名单，因此我邀请愿意发言或向欧安组织轮值主席提问的安理会成员现在即向秘书处表明。

我现在请已经表示愿意发言的成员发言。

杜克洛先生（法国）（*以法语发言*）：首先让我表示，我非常高兴地欢迎欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席比利时外交大臣。高兴，首先是因为法国和比利时有着非常密切的关系；事实上，我可以说，我们两国之间有着非常深厚的亲合力。高兴还因为，我国承诺促进欧安组织。而且，我国多位外交家在欧安组织历史上有所建树。我们非常高兴，我国同胞马克·佩兰·德布里沙姆伯先生现任欧安组织秘书长。

今天我们在这里讨论的欧安组织同联合国之间的关系为何重要？首先我要说，欧洲安全与合作组织是一种大胆和创新的外交模式。这里或许是为介绍其背景，但我仍然认为值得一提。我们中间仍然记得东西方分裂，尤其是在那场重大的意识形态冲突中欧洲存在的分裂状况的人，仍记得《赫尔辛基最后文件》。这份《最后文件》代表着一场外交革命，原因诸多，其中两条尤为突出。

第一，《最后文件》成功地应用了建设性模糊的手段。对于我们外交工作者而言，这一点值得注意，因为建设性模糊非常有用。应当说，它之所以能够成

功应归功于人民，人民能够利用各国政府和外交家工作的潜力。

《赫尔辛基最后文件》的重要性还在于：它第一次把人权本身作为国家间关系中的一个重要因素。该文件还第一次阐述了现在已经成为各国基本思想的一种概念，即有些东西超越国家和主权，那就是人权。

在柏林墙倒塌之后，欧安组织（当时称作为欧洲安全与合作会议）又采取大胆的外交步骤，重新塑造自己。这一经验也值得汲取。原先那些参加者和新成员一起建立了新的常设结构，重新制定了该组织的任务方向。该组织的任务不再仅仅是设法克服分裂，它还必须建立和扩大共同价值。但是，欧安组织还不满足于这一成就：不久前，它像联合国一样开始改革，以便使自己更好地适应欧洲今天的挑战。

联合国同欧安组织关系的重要性还在于与我们这两个组织各自的议程有关的其他原因。正如德古特先生指出，目前欧安组织正在预防冲突和危机管理领域开展工作。安理会成员们会注意到，德古特大臣谈到的各种局势与联合国现在处理的局势并非完全相同。然而，科索沃是我们两个组织都面临的主要问题之一；我们当然希望，我们这两个组织能在这一问题上展开必要的协调与合作。

但在其他领域，欧安组织处理所谓被冻结的冲突问题。应当指出，和其他大陆相比，欧洲地区虽然看似非常幸运和稳定，但也存在紧张地区，而且往往是根深蒂固和长期的紧张。欧安组织正在处理这些危机，值得肯定。由区域组织处理这些危机，而不是交给联合国处理，这样做是恰当的。我们应当继续保持这种良好的分工。

另一方面，如果我们看看我们两个组织议程的专题方面，我们就会发现它们在很大程度上是重叠的。欧安组织的基本权限之一是人权，这当然也是联合国的主要关切之一。

由人权问题而来的是民主化问题和监测选举问题，关于这两个问题，比利时外交大臣已在其发言中适当谈及。这些是我们联合国，特别是安全理事会，在管理冲突后局势方面所经常开展的任务和进程。

外交大臣提到了法治，这是安全理事会几年来一直非常关心的一个问题。他谈到了打击有组织犯罪问题。我知道，总部均设在维也纳的联合国毒品和犯罪问题办事处和欧安组织一直有着非常实际的合作。

我还要指出，在与不容忍、种族主义和反犹太主义作斗争方面，联合国可以从欧安组织在这方面所做的工作中获得有益启发。在打击贩运人口现象方面也是如此。欧安组织直到最近才开始处理这一问题，但已取得成果。该问题极为重要且令人痛苦，在此问题上更积极的合作将非常有益。

简而言之，我国显然坚决支持比利时担任欧安组织主席。卡洛·德古赫特先生以其惯有的谦卑指出，比利时希望作为一个诚实的调解方。我们相信，它所能做的将远不止于此。在加强联合国与欧安组织的联系，特别是在我概述的这些领域的联系方面，它可以得到我们的支持。

德古赫特先生在这里既代表欧洲联盟的首都布鲁塞尔，也代表最广义上的欧洲，即包括美洲和中亚的欧洲的秘密首都维也纳。我们完全相信，在布鲁塞尔和维也纳，比利时将圆满完成今年授予其的重要任务。

纳纳埃法赫-阿彭滕先生（加纳）（以英语发言）：和上一位发言者一样，我们愿感谢比利时外交大臣以欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席身份所作的通报。

我们赞扬欧安组织在消弭冷战分裂过程中的作用，以及该组织通过其承诺、规范和原则，为实现全球和平与安全作出切实贡献的潜力。因此，我们对该组织承诺恢复其安全、经济——包括环境方面——和人道主义活动之间的平衡感到鼓舞。

我们还对轮值主席的优先关切事项表示欢迎，特别是在继续进行欧安组织的机构改革，以便在面临安全新挑战和威胁的情况下加强该组织方面。这些新挑

战和威胁与我们大家正在联合国所处理的问题相类似。人权、贩运人口、恐怖主义和犯罪问题是联合国所有会员国都关心的问题。

少数民族的权利和关切一直是使民主社会不安的因素，并在世界很多地区引发冲突，不仅在非洲，而且也在亚洲和欧洲的某些地区。我们承认欧安组织在各国少数民族问题上有着相当丰富的经验，我们希望这一丰富经验将被用来解决在其活动地区因少数民族问题而产生的一些僵持的冲突。在这方面，我们欢迎轮值主席拟议的对亚美尼亚和阿塞拜疆的访问，访问的目的是为了协助成功解决纳戈尔内卡拉巴赫的未来。同样，我们希望他已宣布的对科索沃的访问将有助于确保欧安组织在科索沃未来地位问题上发挥应有作用。

我们希望，欧安组织还将以世界首脑会议认可需要加强联合国与各区域组织之间的合作为契机，加强其与整个联合国，特别是安全理事会的联系。

布里安先生（斯洛伐克）（*以英语发言*）：首先，我愿感谢卡洛·德古赫特外交大臣富有见地和内容翔实的发言。我愿代表我国代表团，祝比利时在担任欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席期间取得圆满成功。

我们欢迎轮值主席确定的比利时欧安组织方案的优先事项，以及该方案侧重于通过在不削弱人文和政治军事领域的同时加强经济领域，来调整欧安组织的三大领域。这种做法完全符合世界首脑会议关于联合国系统和集体安全基础的各大支柱是相互促进和相互联系的结论。

我愿针对德古赫特外交大臣的发言强调三点内容。

第一，欧安组织在使欧洲成为一个和平与稳定的地区方面发挥了重要作用，我们认为为了巩固自《赫尔辛基最后文件》通过以来的 30 年中的成就，仍然需要该组织。我们同意，欧安组织需要进行机构改革，以便加强其迎接安全新挑战和威胁的能力。

联合国和欧安组织之间有着某种相似性，而这种相似性不仅仅是在这方面。

比利时的欧安组织方案的优先事项——如推广法治、打击恐怖主义、确定一种全球性的、协调一致的打击有组织犯罪的方针、加强不扩散和裁军机制的新方法等等——与联合国及其安全理事会建设一个更加稳定和安全的世界的优先事项是相吻合的。

共同的目标和挑战使这两个组织的合作更加有意义和更加迫切。在这方面，重要的是要指出，世界首脑会议对加强联合国与各区域组织合作和互动的努力给予了新的支持。为了不浪费稀缺的资源，这种合作应当基于行动互补、资源公摊、适当劳动分工的原则。

我们认为，两个组织必须加强对话和互动。应当通过联络官以及包括轮值主席在内的各个适当级别上就共同关心的问题进行定期协商来加强沟通。

第二，欧安组织在其存在的整个过程中在机构建设、建立信任、监测选举以及保护人权和少数民族权利方面，积累了大量潜力和专门知识。我们认为，其在冲突后和转轨方面的宝贵知识可能真正会对其它区域组织大有启迪。依我们看，它在联合国各机构的工作中，包括其新设立的建设和平委员会的未来工作中可以得到更好的利用和体现。

最后但并非最不重要的是，我们尤其感谢轮值主席特别关注摩尔多瓦、纳戈尔内·卡拉巴赫及格鲁吉亚的所谓冻结冲突，特别关注中亚事态发展和巴尔干半岛西部国家的冲突后稳定问题，包括科索沃未来的地位问题。这是联合国和欧安组织合作互动的另一重要领域。

我们也感谢欧安组织在科索沃已做和正在做的工作。我们期望作为联合国科索沃临时行政当局特派团一部分的欧安组织科索沃特派团继续着重处理德古赫特先生在发言中提到的民主化、尊重人权和少数民族权利、媒体自由、选举、执法机构培训及民主机构运行等问题。

欧安组织应继续在执行科索沃民主宽容社会标准领域发挥重要作用。我们认为，这将是一个影响确定科索沃未来地位整个进程的重要因素。在这一点上，我们要请德古赫特先生稍稍深入地阐明轮值主席国比利时对欧安组织旨在推进冻结冲突解决的活动的目标，阐明在目前进行的未来地位会谈的背景下欧安组织科索沃特派团的未来。

瓦西拉基斯先生（希腊）（以英语发言）：我要欢迎比利时外交大臣，感谢他今天不辞辛苦来到纽约向我们通报欧洲安全与合作组织(欧安组织)2006 年的综合方案。在此欢迎他，我特别高兴，这不仅是因为我们两国关系密切，而且我也刚巧在比利时留过学。

的确，他在未来的一年内不得不面对许多挑战。从我们今天所听到的，欧安组织似已准备再接再厉，以崭新的观念和真诚的承诺解决所有问题和挑战。我们祝德古赫特先生成功，也希望他的努力得到回报。鉴于欧安组织作用重要并有独特的综合授权，它当然应得到这种回报。他肯定会得到希腊的全力支持。

在《赫尔辛基最后文件》和如今欧安组织创立 30 年后，欧洲是一个新大陆，一派和平景象，并全力发展新的合作机构。欧安组织是最大的区域安全组织，涵盖了从温哥华到海参崴的国家并把它们联合起来。欧安组织的贡献在建设新的欧洲安全体系，在确保保护人权和解决其他发言者已详细谈到的许多其他问题方面，都很重要。

在过去的几年里，欧安组织一直在努力重新界定自己，以便更好地适应迅速变化、越来越复杂的环境，这也说明了该组织最近不得不面对的种种困难。尽管有这些困难——或者也许因为这些困难——有一点已经很清楚，特别是在去年：欧安组织还没有失去作用，而且对整个欧洲稳定与安全问题的持续关切也清楚表明，目前仍然需要一个成功再生并重新确定自己的方向的、强大有效的区域组织。欧安组织在巴尔干半岛的广泛参与和重要投入就是一个很好的例子。其活动涵盖了机构建设、善政、法治及选举监测等领域。

不用说，欧安组织与联合国在各个危机领域内的合作，不仅促进了和平与稳定，而且也促进了只会产生积极结果的更好分工。

最后，我要向我们比利时轮值主席提一些问题。他提到，欧安组织有三个主要方面至今仍然受到不平等对待，而且他在任主席期间打算更加切实地处理经济和环境方面。我请问，这会包括什么内容。有没有调整平衡的详细计划？如何把目标定得更为明确？采取什么实际手段实现这一目标？如能提供更多详情，则不胜感激。

马约拉尔先生（阿根廷）（以西班牙语发言）：我首先要感谢欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席、外交大臣卡洛·德古赫特通报欧安组织 2006 年的优先事项。我要忆及他的前任去年在安理会介绍当时为使欧安组织适应新的安全挑战所做工作的发言（见 S/PV.5134）。我们今天很高兴地听到机构改革仍在继续进行，轮值主席国比利时的优先事项之一将是通过加强经济方面和同等重视人文方面和政治军事方面平衡欧安组织议程的各个方面。

在这种情况下，我们认为，必须强调和平与安全必须建立在尊重民主、公民自由和人权的原则之上，而且不优先考虑经济发展就不可能实现持久的稳定。

我们认为，关键是要突出欧安组织鼓励和促进法治及捍卫和宣扬人权方面的工作，尤其是在过去发生过武装冲突的国家和区域开展的此类工作。科索沃、格鲁吉亚、摩尔多瓦和纳戈尔内卡拉巴赫就是欧安组织目前参与并有效开展工作的一些地区。

我们也要强调该组织在打击有组织犯罪和反恐怖主义方面正在发挥的作用，我 9 月份以安全理事会第 1267(1999)号决议所设委员会主席的身份前往访问时可以亲眼看出这一点。我们认为，这是欧安组织的两个优先事项，而且我们要通过德古赫特先生赞扬欧安组织秘书长目前在这两个领域做的有效工作。

德古赫特先生也谈到欧安组织在确定科索沃未来地位方面的作用——这是该组织 2006 年的优先事

项之一。我们同意他的看法，即欧安组织可以在谈判中发挥关键作用，而且该组织将依然是科索沃国际存在的一个重要因素。

我们也高兴地听到部长计划今年 2 月访问该地区，并且我们欢迎他宣布将同秘书长特使马尔蒂·阿赫蒂萨里密切联系，以确保欧安组织的积极参加。

最后，我们想要听听部长对欧安组织未来作用的看法以及它将如何同参与该进程的其他组织的工作进行协调。

埃米尔·琼斯·帕里爵士（联合王国）（以英语发言）：我特别高兴地欢迎卡洛·德古赫特，我多年前第一次在另一个地方同他相遇，不幸的是，我们两人都不愿意记得有多少年了——也许 20 年前。从那以来，我看到他以不同身份作出种种贡献。我欢迎他担任这一更新的职务，并感谢他的通报。

安全理事会日益认识到区域组织的作用和重要性。我们已经在我们通过的决议中这样做，并且我认为，我们今天上午听到的通报表明了联合国这方面的目标和欧洲安全与合作组织(欧安组织)另一方面的目标之间存在的共同之处。如果说安全理事会对国际和平与安全负有首要责任——它确实如此，事实上我们——我们和其他区域组织——共同关心我们如何实际上不仅处理单独、实际的冲突，而且我们如何作好准备并应付同国际和平与安全所受威胁相关的一般问题。

部长为我们阐述了欧安组织的三个支柱。这对安全理事会处理冲突后局势的基本方法来说是很有道理的。我们需要处理安全、政治、体制和经济问题。他重复了科菲·安南在提交首脑会议的报告中所说的话：没有发展，就没有安全。当然，我们也要说，没有安全，就没有发展——这两个概念与第三个支柱——人权——相互交织在一起。

对我们大家来说不言自明的是，法治和民主化是该进程的基础，并且这远远超过仅仅举行选举。选举是法治的一个表征；在一定程度上，选举可能是其结果。但是，如果不创造条件、确立机构及与法治有关的所有其他东西并建立民主社会，选举本身是不够的。

这就是为什么欧安组织在科索沃的贡献是如此重要。它仍然是联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）在那里的努力的主要支柱之一。我们——联合国、欧洲联盟和欧安组织——共同关心科索沃有一个解决人民愿望整个问题的结局，同时需要有助于和平结果的区域稳定，不会实际上造成动乱或潜在的不稳定。

部长也提到新挑战的问题，这不仅是对安全理事会和联合国，而是对整个联合国大家庭的挑战；恐怖主义、有组织犯罪等等，是关键的问题。对联合国和欧安组织来说，一个不言自明的教训就是，必须加强合作并以切实方法一道努力，这确实非常重要，不仅要奠定我们之间当然存在着广泛联系的理论和思想，而且也要在必要时真正作出切实的贡献。

他阐述了一系列广泛的领域和局势。我只能同意他的看法，并强调，过去两年的教训之一就是充分理解区域同联合国及其大家庭的合作——尽管是在《第八章》或任何其他安排之下——在何种程度上是必要时处理这些关键问题的基础。他今天向我们表明这如何适用于欧洲大陆。我想联合王国只能对他表示同意。

杰尼索夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们高兴地欢迎欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席、比利时外交部长德古赫特先生的光临，并且我们应当感谢他的通报。

总的说来，我们赞同轮值主席比利时对该组织 2006 年的工作安排所采取的做法。俄罗斯欢迎最近在卢布尔雅那举行的欧安组织部长理事会会议作出的决定。主要由于斯洛文尼亚主席作出的持续努力，才取得了积极的结果。我们相信，轮值主席比利时将以同样方式进行工作。俄罗斯准备同轮值主席比利时进行非常积极的合作，包括在卢布尔雅那达成的协定基础上更上一层楼。

我们支持在《联合国宪章》，特别是其《第八章》基础上全面发展和加强联合国及其安全理事会同区域和次区域机制之间的合作，并适当考虑到各自的相对优势。

我们满意地注意到，欧安组织作为一个区域机制，在一些关键领域里同联合国进行了密切和富有成效的合作，主要是在安全和解决区域冲突方面。

我谨特别提到欧安组织对执行安全理事会有关（塞尔维亚和黑山）科索沃的第 1244（1999）号决议所作的贡献。欧安组织在该省的特派团是联合国科索沃特派团的一部分，正在发挥重要作用，尤其是监测、鼓励和促进对人权的尊重及监测地方媒体，以及在总体上引进国际社会通过的标准。鉴于目前正在展开的决定科索沃未来地位的进程，这在目前是特别重要的。

在纳戈尔内·卡拉巴赫解决方案中，欧安组织正在联合国提供的政治支助领域中进行重要的工作，我们注意到那里最近取得了一些积极的进展。我们希望，在比利时担任主席期间，欧安组织将继续在与联合国确定的分工范围内，在其职权范围内协助解决一些其他危机和冲突。

俄罗斯这方面将继续支持欧安组织作出的这种努力。

最后，请允许我再次祝愿轮值主席比利时在这非常困难的 2006 年中的工作一切顺利。

奥尔森先生（美利坚合众国）（以英语发言）：我只作简短发言，仅对部长表示欢迎并感谢他所作的非常全面的通报，并向他和欧洲安全与合作组织(欧安组织)保证，我国代表团和安理会将继续支持我们完全相辅相成的议程的执行。

我想问一下部长，他能否就他认为民主制度和人权办公室能够在促进欧洲和欧亚的民主机构发展方面发挥的作用提供略为多一点的信息。

洛伊女士（丹麦）（以英语发言）：我也谨欢迎欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席、比利时外长的发言。作为欧安组织的成员国，我们欢迎并赞同轮值主席比利时在 2006 年的优先事项。我特别欢迎部长强调与联合国在执行优先事项方面的继续和密切合作，特别是在打击恐怖主义方面的合作。

我荣幸地担任安全理事会反恐怖主义委员会主席。我以该委员会主席的身份，对轮值主席打算确保加强和深化欧安组织与反恐委员会在打击恐怖主义方面的合作，表示欢迎。欧安组织与反恐委员会的合作的确是一种合作典范，本委员会谋求与世界其他地区的区域组织建立的就是这种合作。

最后，我欢迎欧安组织轮值主席比利时更加侧重于经济方面。部长兼轮值主席知道，联合国近来决定设立建设和平委员会。我相信，在启动建设和平委员会的工作的过程中，联合国可从欧安组织在确保稳定、民主化和发展作为可持续和平的基础方面所开展的工作中得到启发。因此，我期待着欧安组织和联合国的合作得到加强。

主席（以英语发言）：我现在以坦桑尼亚联合共和国代表的身份发表一些看法。

我希望同其他代表团一样，祝贺比利时王国外交大臣卡洛·德古赫特先生担任欧洲安全与合作组织（欧安组织）主席，并感谢他今天上午作了通报。我们还要赞扬卸任主席、斯洛文尼亚外交部长迪米特里伊·鲁佩尔先生在任职期间所做的工作。

当前，欧安组织正在执行联合国维持和平与安全的任务及应对其任务区内对和平的威胁方面所做的工作值得赞扬。

尽管该组织去年遇到了许多挑战，但它以专业性和堪称楷模的方式应对了挑战，阻止了中亚和高加索冲突进一步升级。它还担负起警察发展单位的管理工作，协调并执行了各项反恐怖公约和议定书，处理了对安全的经济和环境威胁。

欧安组织在比利时担任主席期间确定的优先事项——包括促进法治、刑事制度、伸张正义，打击国际犯罪以及处理一系列经济与政治问题——都是一些非常远大的目标，我们相信，欧安组织将尽其所能实现这些目标。

欧安组织的活动是对全世界其他类似组织补充联合国目标的极大鼓励。对我们非洲来说，欧安组织是一个值得我们在安全、区域政治机构、人权和发展领域效仿的范例。

我现在恢复安理会主席职责。

我现在请卡洛·德古赫特先生发言，回答各位代表提出的意见和问题。

德古赫特先生（以英语发言）：首先，我要感谢在辩论中发言表示支持欧洲安全与合作组织（欧安组织）和支持我国担任今年的轮值主席的所有代表。

斯洛伐克提出了一个关于科索沃的冻结冲突的问题。关于冻结冲突，欧安组织在南奥塞梯问题上当然处于主导地位。我们希望，我们的初步判断——即解决该冻结冲突的时机可能已经成熟——是正确的。

纳戈尔内-卡拉巴赫可能也是如此。在那里，欧安组织是通过明斯克小组存在的。预计亚美尼亚总统和阿塞拜疆总统将在 2 月期间会晤。在举行会晤之前，我将前往该地区，与两国总统会晤，为他们的讨论作准备。

摩尔多瓦-外涅斯特里亚的冻结冲突非常复杂。欧安组织应该在那里进行的努力分为两个方面。第一，我们应当就如何将外涅斯特里亚纳入摩尔多瓦的联邦结构制定一个路线图。第二，我们应当创造条件，以便所有外国部队撤出外涅斯特里亚土地。

关于科索沃，安全理事会已任命马尔蒂·阿赫蒂萨里先生为科索沃地位首席谈判代表。我已同他见了两次面，并将在我 2 月晚些时候访问该地区后继续这样做。我们是星期五在维也纳见面的。阿赫蒂萨里先生大力强调了欧安组织从现在直到最终达成地位协定以及之后的作用。此外，在中间阶段，欧安组织的作用将非常重要，因为欧安组织在当地的代表和人员最多。我们在科索沃最小的村庄，以及在科索沃那些塞族少数族裔问题非常突出的地区，都有代表。我们目前正与阿赫蒂萨里先生及其工作班子密切合作。我们认为，如能向欧安组织提供其完成这一十分重要的任务所需的所有工具，将非常受欢迎。

关于冻结冲突，不仅有解决冲突的问题，还有环境问题。在这方面，例如，经济方面再次凸现出来。因为跨境合作和经济发展非常重要。这意味着，如果要解决那些冲突，欧安组织就应当在那里长期存在，以便在那些地区建立起真正的现代社会。

另一个问题是希腊提出的，涉及同等对待欧安组织内三个篮子的问题。这一问题已被一再提出。我认为，我们应该重新平衡三个篮子之间的关系，这有益于欧安组织。正因为如此，我们将应一些参与国的要求加强欧安组织在经济蓝子方面的行动，这些参与国提出了一些非常具体的建议，例如促进在运输领域的区域合作。特别是，我们想在欧安组织一级注入《巴尔干地区稳定公约》的合作活力。

然后是阿根廷代表提出的关于欧安组织未来作用的问题。欧安组织的未来作用当然取决于参加国，至少在它们给我们发挥这一作用的机会，使我们能够这样做的程度上，有时出现犹豫。我们在担任轮值主席期间要做的是创造一种让所有参加国在欧安组织内充分合作的环境。这也意味着欧安组织应获得比最近更多的政治威望。

至于美利坚合众国代表提出的有关民主制度和人权办公室（民主人权办）的问题，我们赞成这样的意见，即监测选举对该区域和平、稳定、现代化和民主是一种非常宝贵的贡献。关于民主人权办的作用，最近有许多讨论。因此，通过在卢布尔雅那持续了相当长时间的谈判，我们就来年如何评价民主人权办的路线图达成了一项协议。民主人权办将根据这份文件提交一份自评并向所有参加国提出问题。将在这个基础上拟定一份报告，在卢布尔雅那举行的下一次部长级会议上进行公开讨论。在筹备这次部长级会议的讨

论（讨论事实上将围绕民主人权办和轮值主席进行）时，我打算创造条件，让民主人权办有一切机会执行其非常重要的任务，并努力在所有参加国之间就如何有效将之付诸实施达成共识。

主席（以英语发言）：我感谢德古赫特先生所作的澄清。

我再次感谢比利时外交部长今天上午前来安全理事会通报情况。

我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

上午 11 时 35 分散会